

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號五〇二第卷七十第紙聞新) Wed., December 15 1965 (Vol. 27 No. 205 Page 1)

省府綜合三百家公司經理意見

卑詩經濟繁榮

明年比今年佳

投資增加，資源開發，仍欠技工，支出提高，省長宣佈公務人員明年增年俸：

【維多利亞訊】省長班尼特昨日宣佈，明年省府預算案中，所有省公務人員，包括省長在內，一律增加年俸。

班尼特表示，根據過去四年來觀察，大約平均增加百分之五。

按照省府調查，卑詩省三百家公司經理意見的紀錄，卑詩省經濟於一九六一年起便已上升，而明年將更見繁榮，此項調查如下：

(一)明年投資將達一億元，今年為九千九百萬元。

(二)產品製造將創空前紀錄。

(三)卑詩省大資源開發將一日千里。

(四)經濟，貿易，職業等方面均顯示新的曙光。

按照調查指出，困難要點是：支出增加，技術工人仍短缺，銀根緊縮等。

該等經理又認為，美國好景，有助卑詩經濟繁榮，但卑詩省與美國間，能減少向美國輸出的貨物。

聯邦將特別召開會

【倫敦十五日路透電】非洲洲大國決定今日實行與英國斷絕外交關係，但對此事行動未得一致，恐難實現。

按照日前非洲洲國家外長會議的決議，曾聲明於十二月十五日以前，如果英、美、法等國不撤銷對南非的非法獨立政策，則非洲洲國家將正式宣佈與英國斷絕外交關係。

但現能履行該項決議者僅有幾內亞及辛尼西亞，該兩國已於昨晚正式宣佈與英國斷絕外交關係，此外，尚有阿爾及利亞亦表示準備實行對英斷絕外交。

至於非洲洲其他國家對此仍持保留意見，有等國家認為與英國斷絕外交，對於粉碎羅德西亞問題無助，反阻礙其他實際的制衡行動，尤以比索比亞，現直接接受羅德西亞的援助，地位特殊，昨晚即表示決不實行與英斷絕外交。

尼日利亞首相達達里昨日曾親自飛訪倫敦，會晤英首相威爾遜，談論有關此項外交決裂的問題，特別建議由威爾遜出面，于下月召開聯邦首腦會議，在尼日利亞主持。

英相今日首途飛美

【倫敦十五日路透電】英相威爾遜今日首途飛美，以便親自出席聯合國大會發表演說，及會晤美總統詹佛遜。

威爾遜在飛美途中，將與美國國務卿羅素會晤，並與美國總統詹佛遜會晤。

威爾遜在飛美途中，將與美國國務卿羅素會晤，並與美國總統詹佛遜會晤。

雙子六號今晨升空

【聖尼地角十五日路透電】「美太空船雙子六號」，于今晨當地時間五時三十七分，成功順利射上太空，將與雙子七號會合飛行，擴大太空總署：雙子星大號情況良好。

如無問題發生，該六號將與雙子星七號在太平洋洋島安那島上空會合。

英相今日首途飛美

【倫敦十五日路透電】英相威爾遜今日首途飛美，以便親自出席聯合國大會發表演說，及會晤美總統詹佛遜。

威爾遜在飛美途中，將與美國國務卿羅素會晤，並與美國總統詹佛遜會晤。

滿載軍人美機失蹤

【西貢十五日路透電】據此間可靠消息，美軍一架C-123運輸機，載有八十八人，包括南越軍人七十七人，美軍顧問四人，於昨晨由南越起飛，在向南越海岸途中失蹤。

現經連日加緊沿海岸地區偵察，尚未發現該機的蹤跡，機上人員生死未卜，但命運堪憂。

英公主訪美費受評

【倫敦十五日路透電】英國王儲愛德華王子與威爾斯王妃，昨日由美返英，其訪美費用，引起輿論批評。

據悉，愛德華王子與威爾斯王妃，此次訪美，共耗資九萬五千英鎊，其中大部分費用，是由英國政府負擔。

愛德華王子與威爾斯王妃，此次訪美，共耗資九萬五千英鎊，其中大部分費用，是由英國政府負擔。

加國外交部長馬田任本屆大會主席

【巴黎十四日路透電】加拿大外交部長馬田，今日在巴黎出任本屆北大部長會議主席。

馬田在致詞時表示，加拿大將致力於維護北大成員國的利益，並促進北大成員國之間的合作。

北大部長會議開幕

【巴黎十四日路透電】北大部長會議，今日在巴黎正式開幕。

馬田在致詞時表示，加拿大將致力於維護北大成員國的利益，並促進北大成員國之間的合作。

美國務卿呼籲北大

【巴黎十五日路透電】美國務卿詹佛遜，今日在巴黎呼籲北大成員國，加強合作，以維護北大成員國的利益。

詹佛遜表示，美國將繼續致力於維護北大成員國的利益，並促進北大成員國之間的合作。

派遺專門人才援越

【巴黎十五日路透電】美國務卿詹佛遜，今日在巴黎宣佈，美國將派遺專門人才，前往越南，以協助越南政府，打擊共產黨勢力。

詹佛遜表示，美國將繼續致力於維護越南的獨立與自由，並促進越南的經濟發展。

幅射傷人美國賠償

【華盛頓十五日路透電】美國政府，今日宣佈，將向因幅射而受傷的人，提供賠償。

政府表示，將根據受害人的病情，提供相應的賠償金額。

北京河內對越異同

【北京十五日路透電】據此間消息，北京與河內，在對越問題上，存在著一些異同。

北京方面認為，越南政府應加強與中國的合作，以維護兩國的利益。而河內方面則認為，越南政府應加強與美國的合作，以維護越南的獨立與自由。

人驚量數 蛇吃人港

條千四蛇吞日每

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

親中共部長被免職，貨幣可能貶值

印尼市場驚惶混亂

【雅加達十五日路透電】印尼政府宣佈，將免職親中共部長，並可能導致貨幣貶值。

據悉，該部長在任期間，曾與中共方面進行多項交易，引發了市場的不安。

印尼市場驚惶混亂

【雅加達十五日路透電】印尼政府宣佈，將免職親中共部長，並可能導致貨幣貶值。

據悉，該部長在任期間，曾與中共方面進行多項交易，引發了市場的不安。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

一骨科醫生因失職

被巴市一醫院辭退

【巴拿馬訊】巴拿馬市，一名骨科醫生，因失職，被當地一家醫院辭退。

據悉，該醫生在手術過程中，發生了嚴重失誤，導致病人受傷。

被巴市一醫院辭退

【巴拿馬訊】巴拿馬市，一名骨科醫生，因失職，被當地一家醫院辭退。

據悉，該醫生在手術過程中，發生了嚴重失誤，導致病人受傷。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

雲市民因帶首飾

為古巴拘送加使館

【哈瓦那訊】古巴政府，今日宣佈，將向美國使館，送交一名因帶首飾而被捕的雲南市民。

據悉，該市民在入境時，被發現攜帶大量首飾，違反了古巴的入境規定。

為古巴拘送加使館

【哈瓦那訊】古巴政府，今日宣佈，將向美國使館，送交一名因帶首飾而被捕的雲南市民。

據悉，該市民在入境時，被發現攜帶大量首飾，違反了古巴的入境規定。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

人驚量數 蛇吃人港

【香港訊】據此間消息，香港地區，近日蛇患嚴重，每日吞食人類的蛇，數量高達四千條。

據悉，這些蛇主要為眼鏡蛇，其體型龐大，咬合力強，對人類生命構成了嚴重威脅。

二，婆媳之間有磨擦，乃極其尋常之事，不必大驚小怪。做媳婦的應明白

「六」

欄裏

提出數點感想來，請你有空想想一下。

一，除了一家關係感情極好，一定婆媳居大宅外，子女結婚後應該離開父母另組家園，以免各種閒話誤會和衝突

二，婆媳之間有齟齬，乃極其尋常之事，不必大驚小怪。做媳婦的應明白

等都不能解決問題。而且常會使問題加重或使

自己的身體精神受苦。

「六」

欄專光池劉

(勸領) 湯羅樓合家式百元
 伍耀康合家 黃寅邦合家 黃禮松合家
 每五元 張錫舞合家三元
 伍偉芳合家貳元
 關崇椿合家 梁朝會合家 黃樹祐合家
 每一元
 (花圈) 湯羅樓合家 伍耀相 伍長壽
 合家 伍輝智合家 葉車六福
 倫有連福 祈爲見諒

九龍服裝公司
 承接縫做長衫。或修改。工作精良。
 價錢克己。片打街東卅五號。
 電話 6966-189

議長	羅和	李兆權
書記	楊培興	李兆權
財政	羅華俊	李我秀
監督	陳根源	余德儀
外交	周仁佳	黃兆強
庶務	黃添	蘇桐
評議員	羅錦安	吳超榮
	陳培植	岑如
全體社員	余冠毅	黃偉
	呂全	梁成

亞洲旅館
 LEW ROOMS
 Pender St.
 147, B.C.
 電話 1-6962
 招呼
 厚待
 暖氣
 熱水
 亞
 洲
 旅
 館
 來
 往
 利
 便
 華
 埠
 當
 中
 床
 褥
 新
 長
 日
 夜
 供
 應
 廚
 爐
 方
 便

特効良藥：虎骨丸

中華民國五十五年
穩寧達權社職員表

顧問 羅世秀
社長 張應介 潘求

大事加
藥材
北南
North Co.
PENDER ST.,
UVER 4, B. C.
4-1025

雲
秘
書
寶

油
麵
參
茸

路蔡根
根遂立正
B.

鳳城美点
粥粉麵飯
味道斤斤
謂予不信請問予

萬顧客
最重要講究

G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-8953

華高雲
記興源
GIM LEE YUK
75 Pend
Vancouver
Phone: M
大極

華

大拿加
源利金
IN HING KEE
or St. E.
r 4, P. C.
U 5-9743

總經理 董仲偉 謹啓
經理 伍錦芬

香港
銀 亨
Heng Bank
Hong Kong
久已見
委託，
投資信
誠服務
，無任

稱中外，各界僑胞如有
存匯款項，租務買賣，
託及一切事宜，無不竭
力，妥爲辦理，諸尊惠顧
歡迎。

加拿大信託公司總街分行

CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701

茲啓者：
 本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高

一年或二年
 三 . 四或五年

$5\frac{3}{4}\%$ $5\frac{1}{2}\%$

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
 星期一至四上午九時至下午五時
 星期五及五日上午九時至下午六時
 經理 哈利諾 副經理 李炳康

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

本信託公司 贈送聖誕節火雞
兼有四厘半利息與儲蓄者

爲恭祝聖誕節的美意。凡新開儲蓄戶口。或活動會計戶口五百元。本公司贈送禮券一張。以便在任何商店或工商號換取自己選擇的火雞。約十磅至十五磅。儲蓄七百五十元以上者。則可換取大磅至式十五磅的火雞。此外更可得享四厘半利息。請即日往金門衛信託。訂辦新儲蓄或活動會計戶口。便可得贈送的火雞過聖誕節。順此并祝。

列位聖誕快樂

辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在丹那美拉與福海街角

電話：Phone 683-9691 司理：黃鼎南

Commonwealth Acceptance
Corporation Ltd.
495 Main St., Vancouver 4 B. C.
Tel. 688-9691

金門衛信託銀業公司

本公司供給資金助你購買新汽車
新家具改良住宅或任何其他合理
的用途又本公司可投資第一及第
式抵押及有其他實業抵押借款

雲埠緬街四九五號門牌
電話：六八三·九六九一

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、銀符、相架、手錶、
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以此九折計。
明晚富有經驗華青年。在本公司修整鐘
錶部服務。工作優良。價錢克己。
寓市定街東七十七號車時押舖廣告

男人最可怕之疾病

人生最可怕的不是疾病，而是未老先衰，夫衛生海關於無能為力的狀態。本所為此數十年的苦心研究，和十多年的長期實驗，証明可以挽回這種病勢，而且功效宏大，絕無不良後果，這就是「固丹精」；其作用能迅速滋補精神，恢復青春活力，確保性能力永遠不衰，達到真正返老還童的效果。

男性秘寶・妙用無窮

「固丹精」乃男性秘寶，不是運動，平時不練，方法便易，當體衰弱，應服即見功效，妙用無窮。

固精養血 宗陽即著 本廠男性學友，不論年齡，經絡未通，均可報名參加。

七天試驗 無效退費

本所地址：廣東省城第一九五大馬路
內功研究會所

克服
未老
先衰
神奇
秘訣

The Healthy Institution
A.P.O. Box 1022 Singapore

越女多情美軍無命

但南越婦女也有參戰的，最著名的一位南越女戰士是第四十四營的一虎夫人，她是營長的夫人，七個孩子的母親，她鎗法如神，餽勇善戰，曾獲三面功牌，現在的軍階是少尉。

當吳廷琰的弟婦陳麗春是南越的第一夫人時，她相信越南婦女能够與男人並肩作戰，她的女兒十八歲的時候，她給她的禮物是一支手鎗，陳麗春組織了娘子軍，這些穿着綠色上衣，白色條子褲及白鞋，戴軍帽，肩膊托着來福鎗的娘子軍，在檢閱時倒步行步伐整齊，威風凜凜，但這枝娘子軍從未打過仗，吳廷琰倒台後，娘子軍也解散了，不過，有些曾受訓練的南越婦女，仍在鄉區協助她們的男人應戰游擊隊。

越共的女兵，例如本年五月在大叻附近被俘的，都受共產黨宣傳洗腦，有些女共傾是在河內做女侍應生的，下班後兼營醃菜的，其後被共黨吸收參加女兵隊。

各地通訊

方照良，胡培南，李永存，差李根，胡進雄，陳塔南，裕榮欒，彭培根，劉岳雄，雷茂賢，鍾國榮，李煌林，伍瑞龍，周心平夫人，雷建德，陳傑堯，胡國恩，陳瑞乾，陳光民夫人，李煌樹，

許多信念堅定的女共，不惜犧牲色相，以替共黨刺探秘密或執行破壞工作，多數的這些婦女，混在南越，破壤估計有八千吧女，她們多數是爲了生活而向美國人和南越人賣肉的，但其中有幾多是越共的女間諜，却沒有人知道清楚，祇是大家都相信，她們確有間諜存在，有些祇是偷聽秘密，有些却技巧的刺探秘密。【未完】



林瑞珍，胡陳玉嬌，馬光發。
候補董事如下：

余燭富，黃偉廉，余戎禮，趙錫森，查該會館并定於本月十九日下午八時聯同社團所委派之代表董事舉行投票選舉中華會館職員。

澳門破女扒手集團

（澳門訊）澳門揭發一個女扒手集團

點城中華會館會議

(點閱頓訊)本埠中華會館，於十一月廿八日下午二時，在該館禮堂，召開職員與僑衆會議，到有全體理監事，職員，暨各僑衆，主席馬華軒，紀錄馬國任，報告事項，一，主席宣佈召開會議簡旨，二，各出發調查僑界戶口登記員，黃覺智，甄炳沾，馬景康，黃啓餘，胡啓明，黃悅華，周鴻等，次第報告登記工作經過，及將登記冊與登記費，即席繳回，以便編印查核，隨討論事項，經當場決議。

一，關於選舉明年度職員，公推馬國任，余琳聲，馬景康，胡啓明，黃啓餘的人正繼續追緝。

據悉，該集團全部是飛女，她們有的原是工廠女工，有的是有書不讀的女學生，大部分本是浪家少女，她們在物質享受與飛行引誘下，自甘墮落，她們的活動範圍廣泛，多以色誘，掩護盜竊活動。

自七月至目前，已犯案六十餘宗，贓物有收音機，手錶，金器，現款，衣服，布料和座鐘等，昨日這個集團的首領孫×梅(十七歲)作案時失手被捕，才揭發此案。

餘，負責籌備。

二、關於本會館前發動向屬內僑胞住宅逐戶登記，其經依時遣登者固多，而因環境事故關係，未能趕及辦理者，亦屬不少，本館為使今後辦理僑胞福利，順利推進起見，對未辦登記僑胞，請繼續前來本館文書處，或由本館指定之商號代登，其望我國內僑胞，賜予合作，俾得完滿達成此一艱巨任務，其餘各案，均告解決，主席宣佈散會。

中 國 醫 生

會 國 雄 林 金 鳳

地址：550 Prior St.,
電話：254-4618

主治：

- 跌打全科
- 男婦兒科
- 外科雜症
- 針灸全科
- 婦 科
- 風濕癱瘓
- 陰陽虛損
- 胃病喉症
- 濕毒瘰癧
- 瘰癧痔瘡

全路會館選出新職

(舍路凱)舍路中華會館，於本月四、五、六日，一連三天舉行選舉明年度董事廿七名，於昨六日下午七時在該會館，衆開票，茲將揭曉結果，依照票數多少次序開列：
馬鍊常，周少平，梁鳴賓，馬錦全

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

**HAZELWOOD
HOTEL**
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本 大 旅 店	來 往 便 利	時 代 房 舍	暖 氣 熱 水	新 裝 電 線	有 升 降 機	長 住 暫 居	房 間 百 二
位 近 華 區	招 呼 週 到	床 褥 清 潔	夜 夜 供 應	以 應 烹 飪	上 落 更 便	價 錢 相 宜	租 賃 隨 時

何雅慈木工油漆
繪報裝修圖則。防水工程。
電話 日... TR 6-4575
夜... 253-9345


 新邊麵
 美味
 新鮮

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

周愛權

精較各種鐘時眼鏡
兼修鑲玻璃之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

14 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

金然臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.

Phone: MU 3-1757

223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.

冬節聖誕禮品
臘味最爲實惠
贈送遠近親友
忠誠服務代寄

本公司出產

白油鵝 金銀潤
大原鴨 豬肝腸
五花肉 鴨下庄
鴨子腸 涼肉餅
豉鴨 牛腩
半磅盒牛肉脯

上列各品如蒙委託
本公司或國外諸
地址賜來免費服
務保證寄到如有損
失照數奉陪

利僑貿易行 華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到大幫

台灣甜柑菓

登市

零沽批發

壹律歡迎

加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港澳過年

農曆新年為港澳及內地，慶祝熱鬧，而遊花市，看花燈，以及各種迎神賽會，家家戶戶，恭賀新年。本社主人雷根為利便僑胞，趁此良辰美景，回港澳等地，與家人團聚，歡渡新年。今又組織旅行團，定期一九六六年正月十一日，乘加拿大太平洋航空噴射機 Canadian Pacific 311號，經東京、台北、等地觀光，延返港澳過年者，趁此時機也，歡迎男女僑胞參加，請早惠臨指示，以備辦理手續。

如欲搭船者於十式月卅日由三藩市起程，乘威邏運總統輪返港，經檀香山、日本、小呂宋、延後到港，來回船票，七五折優待，單程不在此內，本社代理，請來接洽為荷。

香港僑英行，設在永和街八號地下，專辦出入口貨，接駁僑匯，為本社駐港辦事處，獨有義務設置，專為僑眷協助辦理手續，如蒙委託，定位，寄付行李，無任歡迎。

雷根環球旅遊社啓

最新辦到香港李成興靚蠔油
和春盛調味王純淨靚魚露

美味老抽王，鮮晒靚生抽，天珍味精王，
純淨磨房豉，調味海鮮醬，開胃鹽梅醬，
餛飩食過，人人讚好，質料上乘，價錢公道，
聖誕佳節，送禮佳品，包裝華麗，經濟相宜，

製造廠李成興香港
LEE SENG HEUNG OYSTERS SAUCE & CANNING CO.
ABERDEEN, HONG KONG
油蠔味調
Oyster Sauce
現代鮑加莊
司公氏簡

簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

加拿大
中國旅行社
China Travel Service Ltd.
Cable Address
CHINATRA
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
電話
683-5444
總代理
中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。
經理：周衛賢敬啓
李惠榮

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣或租賃

吳國華辦事處啓

雲高
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

台灣柑大帮到步
冬節年節送禮貨品
海味什貨
樣樣齊全
以應僑胞採購
行情印便
函索即奉

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER B. C.
MU 1-1734

新到登市

合時水貨 唐山海鮮
大三牙或 去頭黃花
新英洲尤 沙井蠔豉
去蒂花菇 靚嫩紫菜

大幫園口瓜菜 肉品
精製臘腸臘鴨牛肉干

發行

溫商
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

正沙田柚
鮮明海味
枝干糖羶
合時水貨

那華斯高沙銀行

六年儲蓄証券

每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種証券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可買入無限額儲蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元証券，只須支付七元五角，一百元証券，則付七十五元。

保證安全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia

THE BANK OF NOVA SCOTIA



射鵰英雄傳

第七十回

煙雨風雲

黃老邪死後，郭靖心裏，豈能無上英...
劉老邪「呼」一聲，揮拳便上...
王處一長劍緊跟遞出，天罡北斗陣...
王處一之後，由馬錫政上，但王處...
一疾刺，劍鋒直透馬錫政，馬錫政...
一眾人又各住手，馬錫政道：「黃...
多承你手下留情。」黃老邪道：「...
好說，好說。」馬錫政道：「按理說...
此時晚鐘已不在，先師遺下的這...
陣法，已不在此，咱們老知好，...
該當垂手服輸。聽候處置。只是...
門深仇，不敢不服，了結此事之後...
見郭靖千里迢迢，歐陽峰等情...

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚食魚
新白片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

新到
英洲鮭魚 日本排鮭
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
盜盅，盒庄，糖蜜羌
送禮佳品 名貴大方

寶實公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657

伯影相館

YORKMAN STUDIO
837 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-8710

柯氏水暖

HUGO C. ORRE
承接修理與安裝。各種熱...
水暖。煤油與煤氣。在...
電力。煤油。煤氣。煤油。煤...
作。煤油。煤氣。煤油。煤...
應。煤油。煤氣。煤油。煤...

東廣麵粉

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
5013 Main St.
遺囑 代理各項文件

女中醫 黎達民
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同濟醫院任主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館一〇一號
歡迎舊雨新知及病友前來諮詢
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

KUO KING SIK CO.
髮絲光公司
電話 MU 3-4929

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.
本館電話: 253-2511

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8821

榮樂味製廠
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-3154 式五四-叁壹五四

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

民國五十四年
片市阻權支社
職員表

民國五十四年
民治黨職員表

請用透明塑膠膠質
保護社會保險證件

歡迎訂閱本報
本報自創刊以來，蒙各界愛護，...

民國五十四年
都城達權社職員表

民國五十四年
片市阻權支社
職員表

民國五十四年
民治黨職員表

歡迎訂閱本報
本報自創刊以來，蒙各界愛護，...

屍怪溝陰

● 霞莫

於是醫探們便到李天榮的莊莊裏，去查詢他的長工伍時新關於李天榮的一切，據伍時新的供述，他的主人已有很久沒有來例農場裏，他一向行踪飄忽，不知他在那裏居留，所以他很久沒有見李天榮的面，亦不認為他有甚麼貴外的地方，現見醫探報告他的意外死亡，而且是被謀殺的，他也覺得意

伍時新又說，他自己已是李天榮十多年的工人，彼此的感情很如，他對待他有如親兄弟，沒有當他是工人的看待，所以他很感激他，而且很關心他，據伍時新所知，和李天榮最接近的親屬只有一個妹妹，她就住在新界裏，離農場不遠的村裏。

案情發展

警察們立刻去探訪李麗莉，她對於警察們所猜想的那具無頭軀手的屍體就是她的哥哥說法，認為十分奇怪，因為她自不久以前，電曾收到李大榮的一封信，說他爲了接洽一樁業務即將遠行，她收到電報的時間恰和伍時新最後見到李大榮的時間相符，連使警察們更傷腦筋，到現在一些線索也沒有。

出乎意料之外，當李麗莉和她的男朋
友雷仁明同大辦認屍時，他們都不承
認死者就是李大榮，但是那個姓胡牙醫
經過多次的詳細檢查後，仍舊堅持他
的結論斷無錯誤，於是醫探們認為他們
兩人不是觀察力太差，便是別有隱情，
故意不承認她就是她的胞兄李大榮，醫探
仍然不灰心，繼續偵查。接着又查到兩
個重要的事實：（一）李榮早立定遺囑
以財產分給他的妹妹李麗莉和老工人

伍郎新二人：（二）他曾在九龍和一個女郎訂婚但卻未到對外宣佈，同時又在李天榮的農場裏，找到有血漬的鐵棒和四步新釣的竹竿，因而決定李天榮必死在自己的農場附近的地方，而不是找那具屍首的場所，於是全部案情便開始有些眉目了。

根據他們偵查的結果，李麗莉和雷天明兩人，當李天榮開始失蹤的那兩天，都有牢不可破的不在場的證據，而伍時新却沒有，照理他們是應該拘捕伍時新的，可是，他們察言辨色，別有會心，却把雷天明拘捕了去，結果在疲勞和威脅審問之下，他竟不由自主把謀殺李天榮的事說了出來。

間接殺了兄長

原來李麗莉因為未有結婚，他就是她的愛人，兩人已有結婚的意圖，所以

雷天明有繼承李麗莉遺產的權利，在李麗莉的心目中，李麗莉既可以得到李天榮的遺產，則在無形之中，他也已成了李天榮遺產繼承人，後來他得知消息，李天榮即將結婚，他怕他「變更遺囑」，把遺產傳給他的妻子，那房他豈不是要落空了嗎，他之所以要將和李麗莉結婚，就是希望得到她的遺產，並不是真心愛她的，如果失敗，豈不是白費心機嗎？所以他特地買了四個出獄犯人，並命他持着新到的李天榮的農場裏釣魚，以便誘他出來，然後把他殺死，不過，他吩咐他們須棄屍在離農場很遠的地方，而他們卻隨便便把它和死者的筆棄在附的地方，所以才被督探查出。

李麗莉知道雷天明不是真心愛自己，爲了金錢就把自己的兄弟殺掉，如果他的計劃成功，自己已要和兄弟一樣命運，於是了結了這條命，帶接就是自己殺了兄弟。(下)

羅玉剛救人得技

眞靜如止水，落以沉雷，動若颶風，但玉剛雖是精通拳法，然應付此人，却尙能應付裕如，但相持不久，功夫一大，便覺有了守無攻，弱態漸漸，旋作聞長嘆一聲，倏然一擡身衝前，使出羅漢十八拳法中之第十六式「金豹路爪」向玉剛面門封去，此種拳力，是右手衝出，左手攔腰胸前，如右落空，則左手翻起，接連進攻，是故打法循環不斷，矯悍無倫，玉剛見其其勢猛烈，即以「退馬穿橋」一法應敵，可是當彼拳舉足後退，長與抽拳變式，轉化「鉤腿旋旋」一轉身探馬，運足向玉剛下盤掃去，彼兩人庭中搏鬥，曾因此歷歷入目，今見來客竟然施展羅漢十八手第十式鼠臥害的腿法以擊玉剛，不禁大驚，知難免一敗，便轉身一縱，竄至長興之背，抒手微擊其肩，長興便步履踉蹌，往後倒退數步，玉剛之危乃解，但長興以憎敗其一擊之功，怒目視僧，詰問何如？僧笑曰：「冤家宜解不宜結，如憐人憐且饒人，便是就此罷手如何。」長興肩頭一僧指力所捏時，痛如刀刺，知其指力特偉，但是聯想僧之拳功，獨乎己上，肩頭一綽，乃計上心來，思用兵器以制勝，玉剛所居，府壁間固常懸有劍一口，雙刀一雙，挑一棍兩條者，長興乃挑棍而回，一余今與大師一角兵刀功夫，若能勝我，某當如命。」一官說，便移步所壁，取棍向僧人一拋，僧立舉手接之，長興續取另一枝棍在手，展勢以俟，僧乃笑呼長興先發，長興毫不客氣，喝聲「來也」，便溜身進馬。

(四)

羅玉剛救人得技

眞身靜如止水，落似沉雷，動若飄風，但玉剛雖是精通拳法，然應付此人，起尙能應付裕如，但相持一久，功夫一大，便變了有守無攻，羽弱漸露，旋作開馬與水喝一聲，倏然一標爲衝前，使甘羅漢十八拳法中之第十六式「金鈞露爪」向玉剛面門封去，此種掌力，是右手衝出，左手攔腰胸前，如右落空，則左手翻起，接連進攻，是故打法循環不斷，矯悍無倫，玉剛見其甚勢猛烈，即以「退馬穿橋」一法應敵，可是當彼退步後退，長與抽拳變式，轉化「鉤腿旋旋」蹲身探馬，運足向玉剛下盤掃去，彼兩人庭中搏鬥，僧因此歷歷入目，今見來客竟施展羅漢十八手第十式最厲害的腿法以擊玉剛，不禁大驚，知必難免一敗，便成身一縱，竄至甘與之背，抒手微攀其肩，長與便步履踉蹌，

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之言

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麪 每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

南華麵廠
 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
 PHONE: 683 0733

各種鮮麵
 日日生鮮
 超等乾麵
 爽滑可口
 新型機器
 名師精製
 大小光顧
 均極歡迎

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co
 122 Pender St., E
 Vancouver 4, B. C
 電話 MU 1-8613

◎本店專營
 中西著名生
 熟藥材各項
 化妝品俱備
 兼接製膏丹
 丸散快捷妥
 當遠近歡迎
 無任歡迎

中醫林仕宜
 專醫跌打外科

片打實業公司

本號代理 各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代理收租

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

張豐元 TR 6-0811 夜 FA 5-1844 梁一強 夜 TR 2-1852

陳李錦容 321-6213 梁鐵武 HE 4-8576

梁春廣 266-8702

新屋舊屋生意柏文

▲葉舖連實業——每日生意式百五十元短銀期開六日市在佳家區街角四個睡房及殮房平賣式萬壹千元先交六千五百元(梁春廣)

▲舖後夾六十二街地九十九尺闊十一一年屋土庫有大游戲室厚土急賣取價壹萬六千九百元(梁慧超)

▲八街近福街八組聯房一年新住客常滿取價六萬九千元(梁春廣)

▲式年新商業樓兩間舖面一組大聯房在賓士威壹九式登號全部有批取價三萬四千元(梁一強)

▲卑仔殮館生意連實業有得住去年賺銀壹萬元(陳李錦容)

▲近新大學新屋四十五間有平有貴(陳李錦容)

▲十壹組柏文——六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千五百七十元，原來造價十萬元，特平減平祇取七萬九千元，銀期可以商量。(梁豐元)

▲商業舖——唐人街奇化街取價壹萬六千五百元銀期可以商量。(梁豐元)

▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元實六萬九千元(梁慧超)
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元(陳錦成)

看其生長

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則它之生長令你奇異。

Canada's First Bank

BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH

JAMES O ROYCE, MANAGER

THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER

由一八一七年為加國各界人士服務

梁慧超

△本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫疾病各項
壽險價錢公道保障安全（梁鐵武）
△埠邊收貯，每日超過百元生息，適合三伙配
元，因奉王急實忍痛犧牲平實，祇取八千五百
元，三千元現款。（陳德旺）
△及熱水飯仔車房全土庫平賣二萬四千九百
元（陳德旺）

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

磁盅豆辦醬
罐四川榨菜
新水咸蛋
北江冬菇
牛磅包黑棗
靚粉葛
揀手馬蹄
新眉豆
鮮蓮藕
車輪牌墨國鮑魚

稿撰及繕譯
 中西書信
 文件契約
 Chinese Publicity Bureau Ltd
 中華出版社譯件部
 47 E. Hastings St Vancouver B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514

本號特聘名師巧製
結婚禮餅 各式酥餅
喜慶美點糖爐
大量供應
總代理美味南乳花生
壹磅六毛
發行零沽 每磅歡迎
設備禮餅盒
禮書盒應用
價目表印備
函索即奉

鐘
銳
園

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

踏市雲埠

本園土產

上等瓜菜出市

高大肉苣菜
小大若身冬瓜
白花芥蘭
白嫩白菜
白菜心
尤菜心
靚蘿白
靚白菜干
耶菜花
潮州芥菜
靚香芹

大小交易特別計平
所有寄貨買客自理

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 878-4746

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5616
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

富 請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

MU 4-3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備極光顧
格外歡迎

請訂閱

旅加華僑英文刊誌

華埠雜誌 一半月刊

總全加華僑慨況。登載全加華僑勸助
爭取僑務準備待遇。每斯注重調查
消息。新華僑研究英文為僑報介。區
並茂。所費無幾。他得打聽。

四 總 署 啟

Name _____

Address _____

報費全年十二元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
450 E. Hastings St. Astoria, A. B. C.
雲高華搜煙通公司
作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷。
命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

炳 超
 G. C. WONG
 業中西文會計
 報入息稅
 Business Accounting
 Home Tax Service
 四四四號街
 444 Main St.,
 Vancouver, B. C.
 682-7551
 門服務 依明不誤

暗市黨
STRONG & CO.
y Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽

館 304 Dundas St. W. 304 Dundas St. W.

AR 本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

請即來李
特聘華人經理李顯榮

唐樂醫症 許多調治 解除病痛
恢復平安 風濕瘡科 皮膚各眼
各種痛癢 鼠狷痔瘡 包醫各病
病者來函 言明其症 回客詳明
煩來費用 準銀式員 毛蘭三員

錦碌埠 謝耀麟白

CHINESE
311 Lomb St. Ferry Room, 110
Room

全加愛蓮總公所十二日亦已揭曉

(雲訊) 至加愛蓮總公所遵照選舉組織，依期本月十二日七時舉行選舉明年度職員，由主席國棟主持開會，監票憲茂，唱票樹銘，記票常瑞，選舉結果當選正主席國棟副永年。監督少川副瑞仰。中文書記周柱副常瑞。財政王家副瑞趙。西文書記永職副如卓。交際蔣就副常瑞，家秩。董事長周靈副憲茂。

舉行，凡參加者請從速撥電話六八四二七三四通知伍牧師。歌頌崇拜：十二月廿六日下午七時半舉行，除該會高級少年團外並請西人長老會詩班歌頌，由中央堂琴師譚慎先生指揮。該會準備於聖誕前分別贈送老人院，唐人醫院老病僑及貧困者聖誕禮物云。

司理長翁三朋刊

時

（雲凱）華裔吳彼得（即西報昨載之彼得榮）曾任錦線埠市參事六年，政績懋著，昨錦線埠舉行市選吳君榮膺市長實座，此間全加中華總會館得悉後，以吳君才能宏遠為市長，為華僑人等之幸，爰於本月廿七日（禮拜五）下午二時，殯，安葬於山景墳場云。

(雲訊) 三德書社選舉明年職員揭曉結果如下：
執行委員：吳惠謙，炳群，存錦，國華，官權，蔡英輝，傑和，傑民，盛猷。候補吳一平，華錫，蔡英梓。常務吳

自

(雲訊)華人長老會慶祝救主降生程序如下，歡迎各界人士參加，聖誕禮拜：十二月十九日上午十一時又下午八時分別舉行。上午有幼稚園及培靈中文學校學生獻詠，並特請蒙大衛先生英文讚詩，合唱：「耶穌降生，耶穌降生，耶穌降生，耶穌降生。」又廿二號(禮拜一)大日子換映最佳官閣節賀歌唱片王「神俠開金鑰」，任劍輝，鳳凰女，區鳳鳴主演。加映粵語對白「無情書」，七鳴主演。

(雲訊) 雲埠市民團結會以今年十二月十日爲第十七屆聯合國頒佈人權宣言紀念日，聯合國秘書長尤單發表紀念文告，號召全球各國自由人士集會慶祝，茲特聯合全加總會館，中加友誼會舉行紀念會，宴會及導遊華埠等節目，事前中友誼會宣傳處已分別與中西各報聯絡。市民團結會爲紅羽毛聯合慈善組織之一卑詩省總監傑克斯將軍爲贊助人之一，會員包括各界名流及政要均爲華人之友，昨該人權日紀念會時由下午二時開始，假全加中華總會館禮堂開會，行禮如

(雲訊)雲市衛生局定於明年三月，開始執行廿七年來首次的檢查家禽市例，以後凡未完全清潔(即連腸腔除去)之家禽如鷄鴨等，不運來雲市。

(雲訊)殺高士堡一家五口之十七歲少年，相信不會受刑罰，該案定在後日(星期五)始能決定。

警局心理醫生覃島士已將研該少年

(雲訊)此間民星圖書館總社，以曾任該社總務主任國康，敏濤兩君，辦理妥善，又理事昂琨君協助社務，不遺餘力，令該三君行將榮旋，與家人團叙。

谷型

同時，討論社務，發言者有堃俠，樹鄭，昂振，樹柏，樹鏡，蘭香，昂油，名洽，樹璋，春生，樹本，星翹，名標，德慈等，殿由聯俊答謝畢，隨即出

10

(雲訊) 沙堆僑安總會，於十二月十二日下午一時舉行第四十五週年紀念慶典，各代表來賓鄉僑婦姊妹聯翩而至，甚為踴躍。

岡州

總會館梁春廣，清韻音樂社爲發強，
林音樂研究社廖盛炤，來賓林時青，陳
祖開，會員李奕燦，宋華煉，廖北成，
林英傑等。

良領

導奕燦，盛炤，英勵，祐謙等輪席向各代表來賓敬酒，席間談笑風生，至七時，賓主盡歡握別，是日該會蒙廖松夫君贈送大菊花兩盆，增光不少云。

世界性生活四冊白衣書四元零五
子重山歷萬重慾人著二元七五
性慾誌與二冊齋主著三元六
能南九慈華人著

雙照甚為

孤雪傲霧江湖客者 十四冊七元
金鳳龍紋廿六冊柳殘陽畫十三元
露寶鎮武林卅冊金童著十元五角
卽宿花叢下卅冊四十元

251

[illegible]

nder



伍 肆 肆

商業樓房屋各行生意

日街角雜貨店生意連實業。前歸孫居。餘自代應房及雜貨店外。另有四組佰文出賃。先交七千元。自文行及員句宅長房及宅出賃。自余。約五萬。

古城

限公
所
MU. 2-528
Real Estate & Insurance
976-4575 鄭國潤
或電話詢問

④ 四年新。好入息。格文。十組聯房。包括雪櫃電爐在內。全部最上乘設備。每月入息約百元。可議價七萬三千五百。其餘元便可成交。問任澤森

⑤ 近華埠住家屋。三睡房。全土庫。自動熱水爐汽水。西人業主因經濟迫迫求售。取價九千三百元。先交一千元。月充銀期好過交租。請問任澤森

溫。○。順。

燕巢
辦事處
Realty
AL 森柏文樓字
43 伍澤豪 家屋

價九千七百元。可試還價九十元。間鐘天賜
② 在佐治亞街近華埠。四間房。華貴新型屋。石米
牆。內部非常美觀。土庫有十三個房水廁。新式暖
氣。又有陽台。全價一萬二千九百元。鋪天賜
③ 乃廳街靚住屋。土鑲古牆身。屋內外均甚精美。

五百元

實業

208 E. PEAK
VANCOUVER

Sue

夜間電話： 本號

上等什貨店。地位好。設備靚。每日生意約百元。月租僅六十七元五。有三層房住處。業主已購大生意。急讓。開價二千九百元。鑄天賜。

山比街大藥店。附近無大商店競爭。舊年生意萬八千多元。多數實深利貨。店主經營七年首次出賣。先交點貨銀即可接手經營。詳情問伍澤謙。

●

達雲
【光聲】
(一)
假玉郎
十二月十八日(星期六)
古裝歌唱片
放映兩部新片麗的呼聲播音
小說改編天皇文藝巨片
中紅領銜主演
孽海遺恨白燕胡楓

（本號每日接到有新住家屋樑文樓宇及各項生意
出賣。請駕臨本號或電話詢問）

代理 燕樓

火燭。盜竊。搶劫。打風。
汽車。燕飛。收買低廉。
服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【社影電光聲】

十二月十八日（星期六）

古裝歌唱片

（一）**假玉郎**

鄧碧雲 李鳳聲

（二）**寶城劍侶**

武俠奇情片

林鳳 張英才

十二月十九日（星期日）

（一）**孽海遺恨** 白燕 胡楓

放映兩部新片麗的呼聲播音
小說改編天皇文藝巨片
中 南紅領銜主演

（二）**孝感動家姑**

舞台說寶

首次放映家庭倫理歌唱巨片

實業燕梳有限公司

伍澤森 黃秀英 李粉所

208 E. PEPPER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd.

Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤森 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 976-4575 鄭登福 HE 4-2219

本號每日接有新任家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

- ① 在顧街商業樓。兩間舖。樓上五組柏文。每月入息五百多元。開價三萬九千元。可試還價三萬七千元。地好。利錢深。好機會。問鍾天賜。
- ② 近埠小型精文壹間。四組聯房。其中壹組有三大睡房。最合家庭式。除自己住外。每月入息式百多元。士得古瑞。開價三萬餘元。問伍澤森。
- ③ 四年新。好入息精文樓。十組聯房。包括雪櫃電爐在內。全部最上乘設備。每月入息約四百元。開價七萬三千五百。貴餘元便可成交。問伍澤森。
- ④ 近華埠住家屋。三睡房。全土庫。自動熱水爐汽西人業主因經濟困迫求賣。取價九千三百元。先交一千元。月充銀額好過交租。請問伍澤森。
- ⑤ 喜市定東觀屋壹間。一睡房睡房。土庫另有入息聯房。近學校商場和巴士。屋主購入一萬零八百元。急賣只開價七千九百元。極低賣。伍澤森。
- ⑥ 乃磨來差利街。靚住家屋。六大睡房。內部全部翻新。並加保溫玻璃棉。全土庫。新式暖氣。開價九千七百元。可試還價九千元。問鍾天賜。
- ⑦ 在佐治亞街近華埠。四睡房。華貴新屋。石米地。內部非常美觀。全土庫有三睡房水間。新式暖氣。又有陽台。全價一萬二千九百元。鍾天賜。
- ⑧ 乃磨街靚住屋。土庫古牆身。屋內外均甚精美。十分抵買。屋內有三大睡房。土庫另有聯房。自動暖氣熱水。先交三千元。全價一萬叁千。伍澤森。
- ⑨ 最近地點好貨店乙間。有一廳兩睡房可供住用。每日生意約百元。出售多量業案。業主志圖別業。只開價叁千五百。賺錢大機會。問伍澤森。
- ⑩ 上等什貨店。地好。設備備。每日生意約百元。月租僅六十元五。有三睡房住處。業主已購大生意。急讓。開價二千九百元。鍾天賜。
- ⑪ 山比街大藥店。附近無大商店競爭。舊年生意九萬八千多元。多數銀即可接手經營。詳情問伍澤森出賣。先交點貨銀即可接手經營。詳情問伍澤森。

	雙照樓詩詞稿 中國同性戀秘史式冊齋主著 二元七 惡海聞錄觀齋主著 二元零五 應變性生活觀齋主著 二元零五 慈海奇女子 王孫養 一元六毫 大探捕衛奇觀齋主著 一元三五 惡石女郎 王孫養 一元八毫 中國性藝術 觀齋主著 五毫 心花集 俊人著 一元九毫 十五流 俊人著 二元一毫 無藥的玫瑰 依蓮著 一元三五 至死天鵝 依蓮著 一元叁毛五 亂世文章 朱子家著壹元一毫五 太極拳陳炎林著精庄四元五	世界性生活四冊白衣者四元零五 重山壓萬重愁俊人著二元七五 性慾詰異三冊觀齋主著三元六 四個夏天九毫 離情九毫梓人著 職業情人 俊人著 一元一毫	雲 高 華新書局
肆 ○街角雜貨店生意連實業。前歸後居。除自任磨房及雜貨店外。另有四組柏文出賃。先交七千元。問伍羅織陌文所收租項須充銀期及支雜項有餘。問伍羅織	汪精衛遺著 紙史 陸去失廢甚為 威著 陳孝 二冊四元五角	雙照樓詩詞稿 孤雲傲霧江湖客著 十四冊七元 金鵬龍紋廿六冊柳瘦像書十三元 鐵臂鎮武林卅冊童章著十元五毫 劍霜飛原書中岳廿四冊 九元六 芙蓉障十一冊諸葛青雲三元八五 玉環掌十七冊倪匡著 五元九毫 五女魂倪匡著廿六冊九九元 劍海情濤卅冊書中岳著 十五元 至尊刀卅六冊歐陽生著十四元四 海角殘機廿二冊秋夢浪著八元八 斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三八 血路十八冊田歌著 六元三毫 素心劍金庸著六冊 式元一 仙鶴神針全七十冊金童廿四元五 八駿飛龍十壹冊唐皇著三元八五 銀劍飛龍金童著廿七冊九九元五 劍俠飛龍圖章著 廿冊 七元 鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五 黑女俠巧奪死光顧魏力著七毫五 林世榮虎貓變形拳術宋恩齋九毫	命相談奇 慎人撰事 不可思議 一至十集每集七毛五 齊東野語
商業樓房屋各行生意	Wah Sun Book Shop, 75 E. Pender St., Vancouver B.C.		

國家信託有限公司
NATIONAL TRUST CO. LTD.
 510 Burrard St.,
 Vancouver 1, B. C.
 電話 684-8431

本公司於一八九八年已經成立至今，而在加國任何大城市均有支行，現在則自創出壹種保証投資證券，利息優厚，僑胞若有興趣者，請至本公司詢問。

本公司聘黃光遠君專門接待僑胞
 一、二、三或四年之利息五厘半
 五年利息六厘

辦公時間：
 星期一至星期五
 上午九時至下午四時半

華民社十二月十九號（禮拜日）在麥者士迪大戲院映

頭場一點
二場六點半
尾場八点半

獨映
映

獨映
野花戀

葉楓 蘇鳳 王萊
張揚 麥玲 洪冲 主演

獨映
映

全部七彩
鑼鼓歌唱
『大紅袍』

任劍輝飾海瑞
觀次伯飾嚴嵩
羅艷卿飾星娘

獨映
映

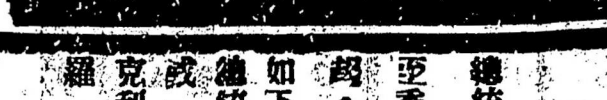
全港紅伶紅星
百餘名合演出
更又戲中有戲
『吉慶滿梨園』

大注意——猜中方世玉之戲票。逢禮拜日。請到戲院門口領取該票能自由睇十九、廿七、元月二號，任何一日。

再注意——入場之時。奉送「人生漫談」及「伶星秘辛」

●**龔貞信花舖** ●電話：七三三五〇四

KUNG CHANG SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.



返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過

總統船冬季期內 七五折優待僑胞由三藩市
至香港來回船票由 五百七十六元
起。優待期內由「三藩市」開航船期表
如下：

總統船名	十一月十八日	十二月三日
威爾遜	十二月二日	一月三日
克利夫蘭	十二月九日	(祇設頭等)
羅斯福	十二月九日	

如蒙賜顧請向各旅行社接洽或剪此告白
向本公司函索即奉詳情及價目表

駐加拿大總代理 安均理 號

QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欸項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)